Mode d'emploi

pour

B-Speech Linga

TTS Stereo Mains Libres Bluetooth

Sommaire

Conformity Declaration

ES:

"B-Speech® declara que este aparato lleva el signo CE según los requisitos y disposiciones pertinentes de la Directiva R&TTE (1999/5/CE). Cumple todos los requisitos fundamentales y reglamentos y disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

La declaración de conformidad entera se encuentra en **www.b-speech.com**."

PT:

Por este meio a B-Speech® declara que este aparelho recebeu a marca CE, segundo as disposições e os procedimentos previstos pela directiva européia R&ETT para equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações (1999/5/CE).

O aparelho está assim em conformidade com as exigências fundamentais e respectivas normas e regulamentos da directiva 1999/5/CE.

Na página **www.b-speech.com** poderá ser consultado o texto integral da declaração de conformidade.

I:

Con la presente la B-Speech® dichiara che il presente apparecchio riporta la denominazione CE ai sensi delle direttive e prescrizioni della normativa R&TTE (1999/5CE). Esso si trova così conforme ai requisiti fondamentali, nonché alle corrispondenti regolamentazioni e prescrizioni poste dalla direttiva 1999/5CE).

Visitando il sito **www.b-speech.com** troverete la completa dichiarazione di conformità.

F:

B-Speech® déclare par la présente que cet appareil porte les signes CE conformément aux dispositions et aux normes de la directive R&TTE (1999/5/CE). Il répond ainsi aux exigences fondamentales, aux règlements correspondants et aux dispositions de la directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur le site Web **www.b-speech.com**.

GB:

B-Speech® declares herewith that this device carries the CE mark in accordance with the regulations and standards of the guideline R&TTE (1999/5/EG). It conforms with the fundamental requirements, the appropriate regulations and rules of the guideline 1999/5/EG. You can find the complete declaration of conformity under **www.b-speech.com**.

D:

Hiermit erklärt B-Speech®, dass dieses Gerät die CE-Kennzeichnung gemäß den Bestimmungen und Vorgaben der Richtlinie R&TTE (1999/5/EG) trägt. Es entspricht somit den grundlegenden Anforderungen, den entsprechenden Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG.

Unter **www.b-speech.de** finden Sie die komplette Konformitätserklärung.

SW:

Härmed deklarerar B-Speech att produkten är CE märkt, och överensstämmer med standarden och direktiven för R&TTE (1999/5/EG). Denna produkt uppfyller kraven för1999/5/EG.

Du kan hitta mera information under **www.b-speech.com**.

CZ:

Dovozce značky B-Speech® tímto prohlašuje, že tento produkt označený značkou CE je ve shodě a splňuje podmínky ujednání o radiových a telekomunikačních koncových zařízení a směrnice 1999/5/EG (R&TTE Directive). Tento produkt vyhovuje požadavkům a ostatním příslušným ustanovením nařízení 1999/5/EG. Úplné prohlášení o shodě naleznete na **www.b-speech.com**.

Federal Communications Commission (FCC) Statement

15.21

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

15.105(b)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-Reorient or relocate the receiving antenna.
-Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause interference and
2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC RF Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Courte introduction de la technologie sans fil Bluetooth.

Bluetooth est une technologie de communication sans fil pour courte portée. Cette technologie permet une communication sans fil entre des appareils disposant d'interfaces Bluetooth, telles que téléphones portables, Personal Digital Assistants (PDA), ordinateurs et ordinateurs portatifs, périphériques (souris, clavier, imprimante) et appareils ménagers. Bluetooth est conforme aux normes mondiales de radio fonctionnant dans la bande de fréquence ISM (industrielle, scientifique et médicale). A l'intérieur de cette bande de fréquence (2.4 gigahertz à 2,48 gigahertz), Bluetooth peut sauter 1.600 par seconde entre 79 fréquences différentes avec une portée allant jusqu'à 10 mètres (classe II).

Système Mains Libres Bluetooth B-Speech Linga

B-Speech Linga est un système Mains Libres Bluetooth Stéréo, équipé de la Version 2.0 de technologie Bluetooth et de la dernière version de Technologie TTS (la Transformation du texte en paroles) avec le guidage multilangue. Parmi ses fonctions: synthèse vocale de statut de l'appareil Bluetooth et des noms (ou du numéro de téléphone, si le contact n'était pas encore chargé) du répertoire et plusieurs d'autres.

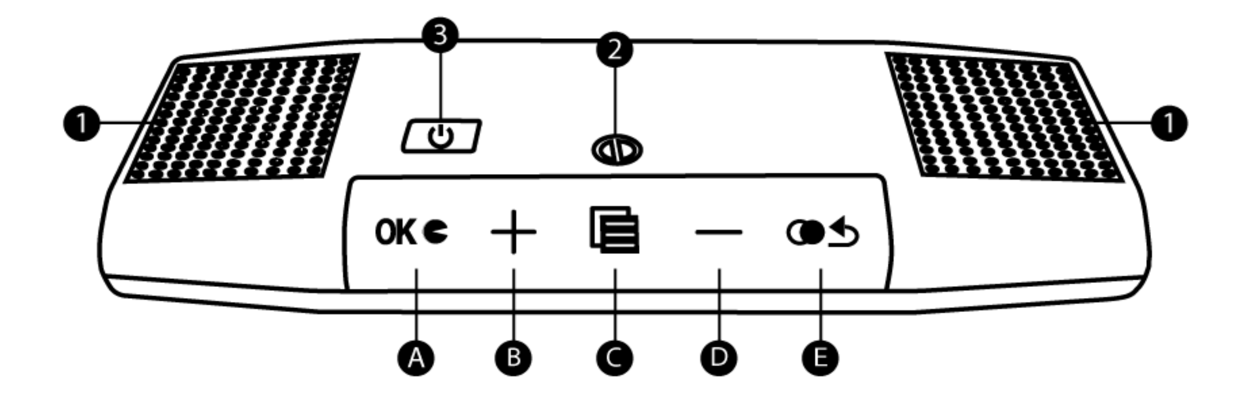
1. Le contenu du Paquet

- B-Speech Linga
- Clip de fixation pour le pare-soleil
- Câble USB Chargeur
- Chargeur pour voiture
- Guide Visuel Multilingue

2. Les particularités

- **Transformation du texte aux paroles pour annoncer les fonctions du Menu de l'utilisateur et des contacts**
- **Panneau de contrôle sensitif**
- **La fonction de Multi-connexion pour l'utilisation simultanée de 2 portables. La mémoire pour 8 systèmes liés.**
- **Le chargement automatique de l'annuaire pour 1500 contacts**
- Le soutien des profils A2DP/AVRCP/Headset/Handsfree du Bluetooth
- La fonction de Numérotation abrégée pour 10 contacts
- Mémoire pour 50 appels manqués
- Discours multilingue (anglais, allemand, italien, français, espagnol, portugais, russe)
- 2 haut-parleurs intégrés multimédia de 2 Watts
- Deux amplificateurs numériques
- Numérotation vocale
- Recomposition du dernier numéro composé
- DSP (Processeur de Signal Numérique) pour diminuer le bruit et d'écho
- Full Duplex
- Le soutien de diverses sources musicales et de fonction Mobile
- La compatibilité avec toutes les périphériques Bluetooth
- L'interface de Mise à jour du logiciel
- La durée des conversations-12 Heures
- Le régime Stand-by- 12 Jours
- Design élégant allemand
- La version 2.0 Bluetooth (Classe II)
- Dimensions (longueur x épaisseur x hauteur): 138mm x 50mm x 12mm

3. L'exposé sommaire



1. Les haut-parleurs
2. Le microphone
3. Le bouton multifonction

   Panneau de commande sensitif

   A OK / Composition Vocale

   B Volume + / Suivant

   C Menu principal

   D Volume - / Précédant

   E Retour / Recomposition

5. Le bouton Reset (non imagé)
6. Fixation magnétique (non imagé)
7. Chargeur port USB (non imagé)

3.1. Fonctions DEL

État	DEL
Pas connecté	DEL Blue (C) toutes les 3 secondes.
Menu / annonce TTS / Appel entrant	Tous les Leds allumés constamment sur le détecteur du pavé tactile
Activité du pavé tactile	DEL verte (3)
Apairage	Rouge (3) et Bleu (C) en alternance.
Connecté	DEL Blue (C) deux fois toutes les 3 secondes.
Chargement / batterie faible	DEL Rouge (3) constamment
Nouveau appel manqué	DEL Blue (C) constamment

4. L'installation

Fixez le clip pare-soleil à l'arrière du B-Speech Linga.

Le B-Speech Linga peut maintenant être fixé au pare-soleil.

5. Prise en main

5.1. Charger la batterie

Le B-Speech Linga est équipé d'une interne batterie Lithium-Polymer rechargeable.

Branchez la fiche du chargeur sur port USB du B-Speech Linga

Lorsque la B-Speech Linga est en cours de chargement, le voyant rouge DEL clignote, lorsqu'elle est en mode de fonctionnement, le voyant rouge DEL reste allumé en permanence.

La lampe DEL rouge s'éteint après que la batterie est complètement chargée.

Lorsque la batterie est complètement chargée, s'il vous plaît, débranchez le chargeur.

Si le la batterie est faible, vous entendrez "Batterie faible, rechargez-la", et la lampe DEL rouge sous la Touche Chaude commencera à clignoter.

Attention : Avant la première 'utilisation il est nécessaire de charger une nouvelle batterie pendant au moins 3-4 heures.

5.2. Allumer ou éteindre le système mains libres

Pour allumer le B-Speech Linga, maintenez enfoncé le **Bouton Multifonction** pour au moins trois secondes, jusqu'ou vous entendez "Allumé", suivi par un "Bip" sonore.

Pour éteindre votre B-Speech Linga, maintenez enfoncé **Bouton Multifonction** pour au moins sept secondes, jusqu'ou vous entendez "Éteint ".

Attention: Dans le cas où votre B-Speech Linga ne répond pas sur les touches, s'il vous plaît, appuyer sur le bouton Reset en dessous de votre kit véhicule.

5.3. Le choix de langue

Après le B-Speech Linga est allumé, vous pouvez choisir votre langue.

Touchez le symbole du menu principal cinq fois à intervalles de 1 seconde jusqu'ou vous entendez "Sélectionnez votre langue".

Appuyez sur **OK** pour confirmer votre sélection.

Appuyez sur **+** ou **-** pour faire défiler les langues disponibles.

Appuyez sur **OK** pour enregistrer votre choix de langue et de revenir au stand-by menu.

5.4. L’appariement

Le B-Speech Linga et votre téléphone mobile doit être relié, avant d'être utilisés ensemble.
Allumez B-Speech Linga et maintenez la **Bouton Multifonction** pendant plus que 3 secondes, vous entendrez "Appariez le mobile. Entrez le Pin Code 1234"

Les lampes DEL bleue et rouge commencent à clignoter à tour de rôle, le B-Speech Linga est maintenant en mode d’appariement et peut être trouvé par votre téléphone mobile.

Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile et suivez la procédure d'appariement, décrite dans le guide d’utilisation des Écouteurs. Le B-Speech Linga sera trouvé par votre téléphone mobile. Choisissez "Linga" dans la liste affichée sur l’écran de votre téléphone portable. Votre téléphone vous demande le code d'appairage. Entrez “**1234**”.

Attention : Le mode d’appariement est activé pour 3 minutes.

Une fois l’appariement est réussi vous entendrez “Appairage réussi”
Si l’appariement échoue, répétez le procès de le début. Dès que le lien est établi, le B-Speech Linga est prêt à l'utilisation.

Attention : Certains Haut-parleurs doivent être connectés après l’appariement et demandent l’autorisation.
S'il vous plaît, suivez les indications du guide d’utilisation des écouteurs pour observez ces étapes supplémentaires.

Le B-Speech Linga tentera de se connecter automatiquement à votre téléphone portable.
La lampe DEL bleue de la Touche du Menu scintillera deux fois une seconde après une prise de contact réussie.
Vous entendrez “Connexe á” et le nom de votre téléphone.

Attention : Si le B-Speech Linga perd la connexion avec le portable, touchez simplement Retour sur le panneau de contrôle.

5.5. La multi-connexion

Le B-Speech Linga peut être utilisé par deux portables simultanément grâce à une nouvelle technologie de Multi-connexion. Cette fonction est idéale pour les utilisateurs avec quelques portables.

5.5.1. L'installation de connexion

Pour utiliser le deuxième téléphone, il est nécessaire de le relier et connecter avec le B-Speech Linga. Pour connecter le deuxième téléphone, répétez simplement le procès de la connexion décrit dans le point 5.4.
Pour connecter les deux téléphones à Car Kit, touchez **Retour** sur le panneau de contrôle.

Le B-Speech Linga maintenant tentera de se lier avec les deux derniers portables connectés.

Attention : Pour utiliser la Fonction de Multi-connexion, il est tout d'abord nécessaire de relier et de connecter le premier portable.

5.5.2. Faire/ Refuser un appel

Le B-Speech Linga a une fonction de composition à base d'annuaire téléphonique, une liste des appels manqués et une fonction de Composition Rapide.
Pour appeler, il vous suffit de choisir un contact et touchez OK pour composer.

Lors de l'utilisation de Multi-connexion, le dernier numéro utilisé sera composé. Si vous souhaitez utiliser le deuxième téléphone, vous devez l'activer. Il suffit de toucher **Menu Général** pendant trois secondes. Vous entendrez "Connexe á", suivi par le nom du téléphone.

Attention : La connexion Bluetooth du portable inactif sera rompue, l'accomplissement et l'acceptation des appels sur le portable inactif se passeront sans utilisation du B-Speech Linga.
Le B-Speech Linga rétablira automatiquement la connexion avec les deux portables 3 secondes après vous terminez votre appel.

Si quelqu'un vous appelle, vous entendrez le nombre ou le nom s’il est stocké dans l'annuaire du téléphone, sauf si le numéro est masqué.

Note : Il est impossible d’avoir deux appels actifs en même temps. Trois secondes après la terminaison d’appel d'un téléphone le B-Speech Linga rétablira automatiquement la connexion avec le deuxième.

5.6. Le réglage du volume

Pour régler le volume des signaux vocaux TTS, d’un appel actif ou de la musique, touchez
+ Ou **–** sur le panneau de contrôle.
Touchez brièvement **+** pour augmenter le Volume (le Signal "Sifflet" signifie le volume maximum)
Touchez brièvement **–** pour diminuer le Volume (le Signal "Sifflet" signifie le volume minimal)

Attention: L'écho ou des bruits peut avoir lieu pendant la conversation à un haut niveau de volume ou en utilisant le Kit véhicule dans des environnements bruyants

6. Le menu

Le menu TTS du B-Speech Linga est logiquement conçu, ce qui signifie que les entrées de menu le plus utilisés sont faciles et rapides d'accès.
Le B-Speech Linga dispose de deux menus séparés.

6.1. Le menu principal

Le menu principal B-Speech Linga est activé par la touche du symbole du Menu principal sur le panneau de contrôle sensitif.

6.1.1. L'annuaire téléphonique

L'annuaire téléphonique du B-Speech Linga stocke jusqu'à 1500 noms et numéros dans l'ordre alphabétique.

Pour accéder au menu de l'annuaire téléphonique, il suffit de toucher le symbole du **Menu principal** sur le panneau de contrôle et confirmer votre choix en appuyant sur **OK**. Pour sélectionner un contact vous devez d'abord choisir la première lettre du nom de ce contact. Touchez **+** ou **-** pour sélectionner la lettre et **OK** pour confirmer votre sélection.
Le B-Speech Linga va maintenant vous dire le premier contact de cette lettre, stocké dans votre téléphone.
Pour faire défiler la liste des noms de l'annulaire, il suffit de toucher **+** ou **-** sur votre panneau de contrôle.

Comme un contact peut avoir plusieurs numéros, tels que téléphone mobile et de maison, vous pouvez afficher le numéro de votre contact principal en appuyant sur **Menu**. Touchez **OK** pour composer le numéro. Vous pouvez revenir au mode stand-by par toucher **Retour**.

Attention : Pour afficher et utiliser les contacts, vous devez d'abord les télécharger dans la mémoire du B-Speech Linga. Ce procès est décrit dans le chapitre 6.1.2

6.1.2. Le téléchargement de l'annuaire

Pour charger les contacts du téléphone au B-Speech Linga, touchez deux fois le symbole du **Menu principal** sur le panneau de contrôle à intervalles de 1 seconde et confirmez votre choix en touchant **OK.**
Le B-Speech Linga va tenter de télécharger automatiquement les contacts stockés dans votre téléphone.
N'appuyez pas sur n'importe quelle touche de votre téléphone ou du B-Speech Linga au moment du transfert. Cela peut entraîner la perte de données alors vous pourriez avoir à recommencer à nouveau. Après le transfert est terminé, vous entendrez "Chargement du répertoire terminé". Pour revenir au Menu Stand-by, touchez **Retour.**

Si B-Speech Linga communique la nécessité du chargement des contacts à la main, cela signifie que votre téléphone ne soutient pas la fonction de la transmission de données automatique. Dans ce cas, il vous faut charger les contacts directement de votre portable. Dans la plupart des téléphones il est nécessaire d'entrer dans le Menu des contacts, sélectionnez les contacts que vous souhaitez transférer et de les envoyer par Bluetooth à votre B-Speech Linga. Dans les autres cas, s'il vous plaît, consultez le guide d'utilisation de votre téléphone portable.
Après le transfert est terminé, appuyez sur **Retour** pour terminer le processus.
Les contacts de votre téléphone sont maintenant sauvegardés dans la mémoire du B-Speech Linga et sont prêtes à l'emploi.

6.1.3. Supprimer l'Annuaire

Dans le menu principal vous avez la possibilité de supprimer les contacts stockés dans l'annuaire. Pour accéder à cette fonction, touchez **Menu principal** trois fois à intervalles de 1 seconde jusqu'ou vous entendez "Supprimer le répertoire". Touchez **OK** pour confirmer votre sélection. Le système vous va demander de confirmer la suppression de l'annuaire téléphonique. Notez, s'il vous plaît, que cette fonction va supprimer la totalité de l'annuaire téléphonique, les appels manqués et des entrées de numérotation abrégée de façon permanente.

Touchez **OK** pour confirmer. Après ce processus, vous entendra "Répertoire supprimé".

6.1.4. L'installation de la numérotation abrégée

Le B-Speech Linga peut stocker 10 contacts pour un accès rapide. Pour transférer ces contacts, touchez **Menu principal** quatre fois à intervalles de 1 seconde jusqu'ou vous entendez "Appel du numéro raccourci". Appuyez sur OK pour confirmer votre sélection. Dans la plupart des téléphones, vous devez saisir les contacts, sélectionnez les contacts que vous souhaitez transférer et de les envoyer par Bluetooth à votre B-Speech Linga. Dans les autres cas, s'il vous plaît, consultez le guide d'instruction de votre mobile téléphone portable.
Le B-Speech Linga va déconnecter tous autres connexions pour éviter toute interférence.
Après le transfert est accompli, touchez **Retour** pour compléter le processus.
Les contacts de votre téléphone sont maintenant sauvegardés dans la mémoire du B-Discours Linga et sont prêts à l'emploi.

6.1.5. La sélection d'une langue

Le menu, les messages de statuts et les noms des contacts du B-Speech Linga sont disponibles en sept langues. Pour choisir la langue que vous voulez utiliser, touchez le symbole du **Menu principal** cinq fois avec les intervalles à 1 seconde, jusqu'ou vous entendez "Sélectionnez votre langue". Touchez **OK** pour confirmer votre choix.
Touchez **+** ou **–** pour faire défiler les langues disponibles.
Vous pouvez choisir entre l'anglais britannique, italien, espagnol, français, allemand, portugais et russe.
Touchez **OK** pour sauvegarder votre choix de langue et de revenir au menu Stand By..

6.2. Le menu de la Touche Chaude

6.2.1. La numérotation abrégée

Pour accéder aux contacts stockés de Numérotation Abrégée, pressez court le **Bouton Multifonction**.
Vous entendrez "Appel du numéro raccourci". Touchez **OK** pour confirmer votre sélection et + ou - pour faire défiler les contacts stockés. Si vous souhaitez entendre le numéro du contact respectif, touchez **Menu principal**. Utilisez **OK** pour composer le numéro ou **Retour** pour revenir au stand-by.

6.2.2. Les appels manqués

B-Speech Linga stocke jusqu'à 50 appels manqués. Si vous ne pouvez pas accepter un appel, B-Speech Linga va enregistrer les informations dans la liste des appels manqués et il permet de la visualiser en utilisant le LED bleu sur le panneau tactile. Pour afficher la liste, appuyez tout simplement sur le "**Bouton multifonction**" deux fois à intervalles de 1 seconde jusqu'à entendre "**Appels manqués**". Appuyez sur "**OK**" pour confirmer votre sélection et + ou - pour faire défiler les appels manqués. Si vous souhaitez entendre le numéro du respectif contact, touchez "**Menu Principal**".
Utilisez "**OK**" pour composer le numéro ou "**Retour**" pour revenir au stand-by. Après avoir vue les appels manqués, le LED bleu s'éteindra.

Attention : Le système ne sauvegarde pas les appels d'un numéro masqué.

6.2.3. Le Lecteur Media

Le B-Speech Linga est équipé de 2 haut-parleurs multimédia de 2 watts et un amplificateur numérique qui assure un excellent son en voiture, au bureau et sur la route. Pour activer le lecteur média, appuyez sur le **Bouton Multifonction** trois fois à intervalles de 1 seconde jusqu'ou vous entendez "Lecteur médias".

Appuyez sur **OK** pour confirmer votre sélection. Avant d'utiliser le lecteur média, s'il vous plaît, assurez-vous que votre téléphone portable est connecté au B-Speech Linga.

A l'aide du lecteur média vous pouvez commencer ou arrêter l'écoute de compositions musicales en cours et écouter des compositions précédentes ou suivantes.

Touchez brièvement **Menu** pour pauser la musique.

Touchez brièvement **OK** pour écouter la composition suivante.

Touchez brièvement **Retour** pour écouter la composition précédente.

Touchez brièvement **+** pour augmenter le volume (un "bip" signifie que le Volume est à son niveau maximum)

Touchez brièvement **-** pour diminuer le volume. (un "bip" signifie que le Volume est à son niveau minimum)

Pour revenir au menu Stand-by, appuyez sur le **Bouton Multifonction**.

Attention : Pour écouter la musique stéréo à l'aide du B-Speech Linga, votre portable doit soutenir le profil A2DP du Bluetooth. Consulter le guide d'utilisation de votre téléphone portable pour les informations supplémentaires.

7. Les options d'appel

Le B-Speech Linga soutient toutes les fonctions de base du téléphone comme la recomposition du dernier numéro, la composition vocale, la sourdine du microphone et le transfert d'appel vers le combiné (Headset).

Pour recomposer le dernier numéro appelé touchez **Retour** pendant trois secondes.

Pour commencer la composition vocale, touchez **OK** pendant trois secondes.

Pour mettre le microphone en sourdine en cours d'appel, touchez Menu pendant trois secondes.

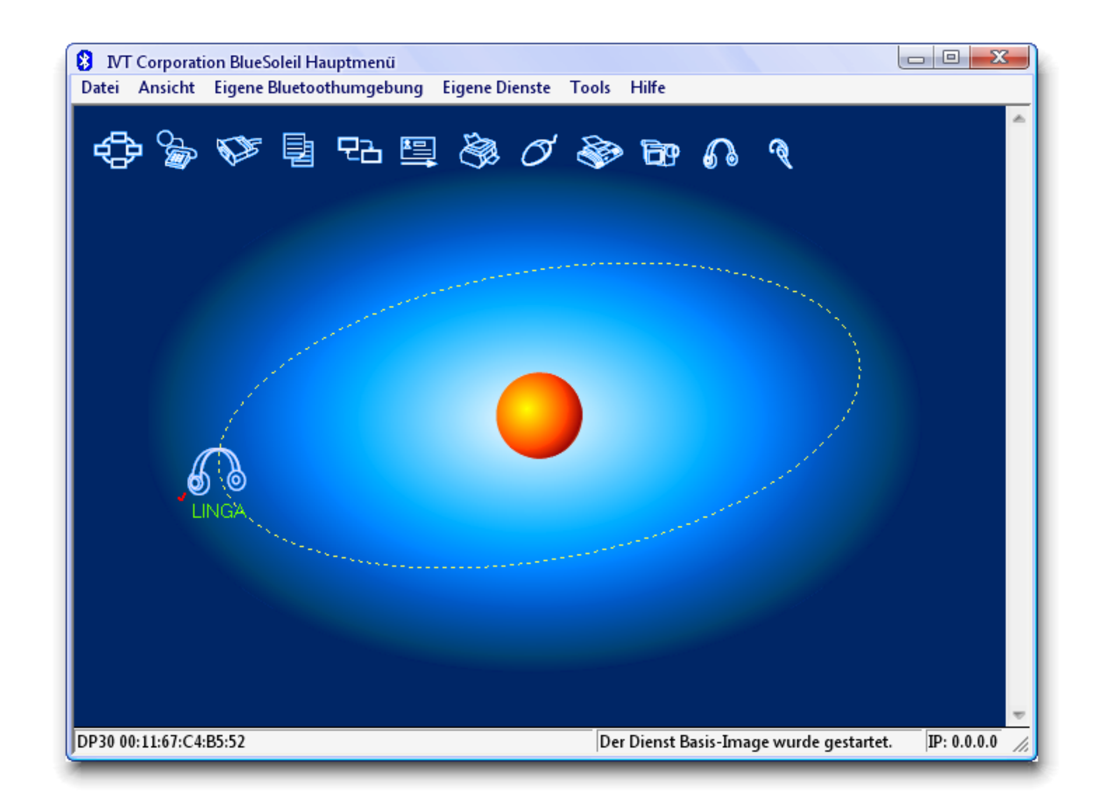
Pour transférer un appel en cours, touchez **OK** pendant trois secondes. Utilisez votre téléphone portable pour le renvoyer au B-Speech Linga.

8. L'utilisation avec un Ordinateur équipé du Bluetooth

Vous pouvez utiliser le B-Speech Linga avec un ordinateur équipé du Bluetooth pour diffuser la musique stéréo, faire des appels à partir de l'Internet et transférer des contacts. Cette instruction explique comment utiliser le B-Speech Linga avec un B-Speech dongle du Bluetooth sur un PC.

Ouvrez le Logiciel IVT du Bluesoleil et trouvez de nouveaux périphériques Bluetooth en cliquant sur le point rouge au milieu de la fenêtre. S'il vous plaît, assurez-vous que votre B-Speech Linga est dans le mode de appariement, comme décrit dans le chapitre 5.4.

Double-cliquez sur "Linga" Bluetooth qui est trouvé. Vous remarquerez que le "Bluetooth Object Push Service", "Service Avancé de Distribution Audio" et "Service de Combiné" sont mis en évidence en jaune.



Appuyez sur " Bluetooth Object Push Service" - l'ordinateur commencera la transmission de tous les contacts au dossier "Mes Documents\Bluetooth\Boîte d'envoi "

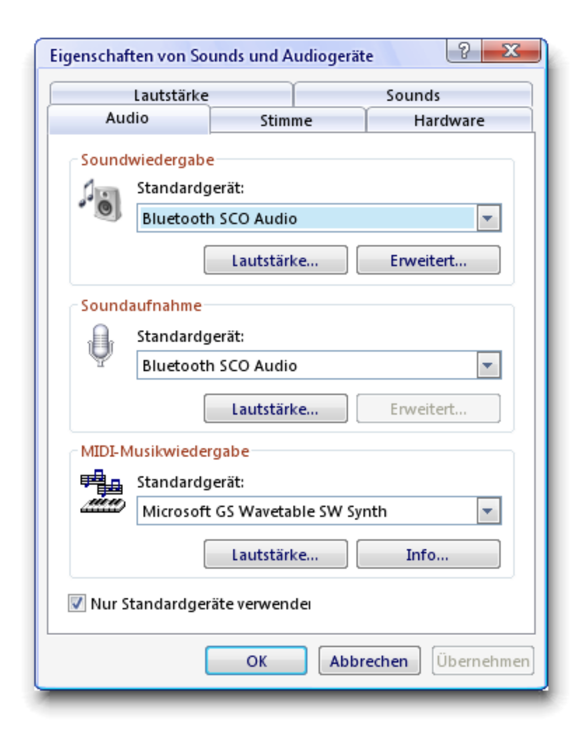
Appuyez sur "Service Avancé de Distribution Audio" - votre ordinateur va commencer la musique en connexion de diffusion. Vous pouvez l'utiliser pour transférer tous les compositions audio (par exemple, la musique de votre lecteur média préféré) de votre PC au B-Speech Linga.

Avant de commencer la diffusion de la musique, assurez-vous que l'application musicale est activée.

Si la diffusion de la musique ne fonctionne pas, ouvrez "Sons et périphériques audio" en cliquant sur Démarrer --> Paramètres --> Panneau de configuration --> Sons et périphériques audio. Sélectionnez "Audio".

Vous devez définir la valeur par défaut de "Son de lecture" et d'"Enregistrement" par "Bluetooth AV Audio" si vous avez choisi le "Service Avancé de Distribution Audio".

Vous devez définir la valeur par défaut de "Son de lecture" et d'"Enregistrement" par "Bluetooth SCO Audio" si vous avez choisi le "Service de Combiné".



En cliquant sur "Service de Combiné", le B-Speech Linga agit comme si quelqu'un appelle. Touchez OK sur le B-Speech Linga pour lancer la connexion entre l'ordinateur et votre B-Speech Linga.

Attention : Si l'introduction du PIN-CODE est nécessaire, entrez "1234".

9. Mise à jour des logiciels

Pour assurer la compatibilité avec les nouveaux téléphones portables et leurs fonctions, il est utile de mettre à jour le B-Speech Linga en téléchargeant la nouvelle version du logiciel. S'il vous plaît, suivez les instructions ci-après.

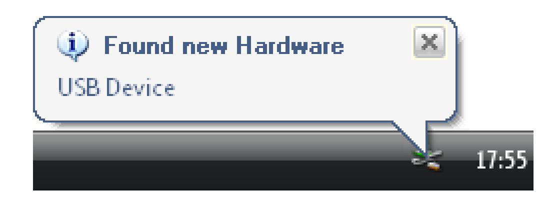
Téléchargez le logiciel le plus récent sur **www.b-speech.de/en/downloads**.

Connectez le câble USB inclus à B-Speech Linga et à votre ordinateur.

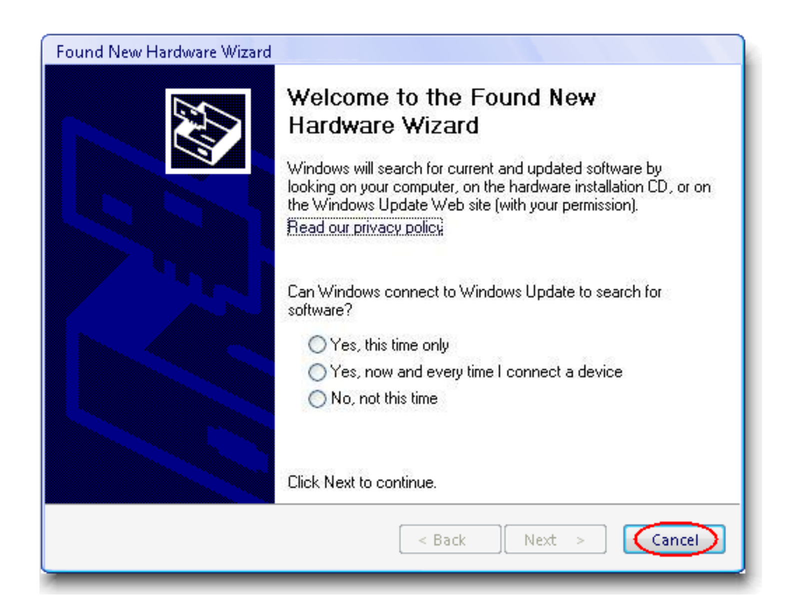
Allumez B-Speech Linga.

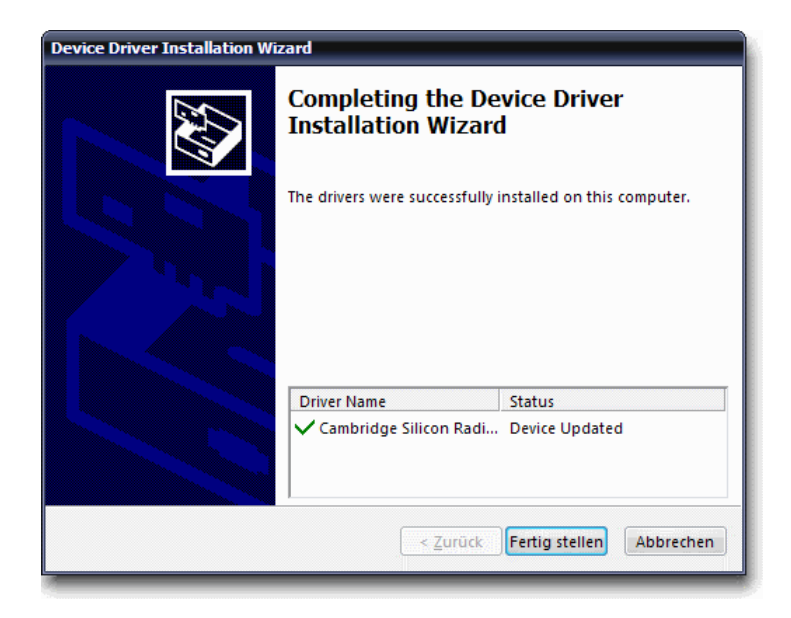
Appuyez sur le Bouton multifonction pendant au moins 13 secondes. Vous entendrez que B-Speech Linga s'éteindra et que il passera en mode de mise à jour. La version actuellement installée du logiciel sera affichée.

Votre ordinateur détectera un nouveau périphérique connecté à votre ordinateur.



Annuler l'Assistant Ajout de nouveau matériel et ouvrez le fichier "Setup.exe Driver" que vous trouverez dans l'archive.



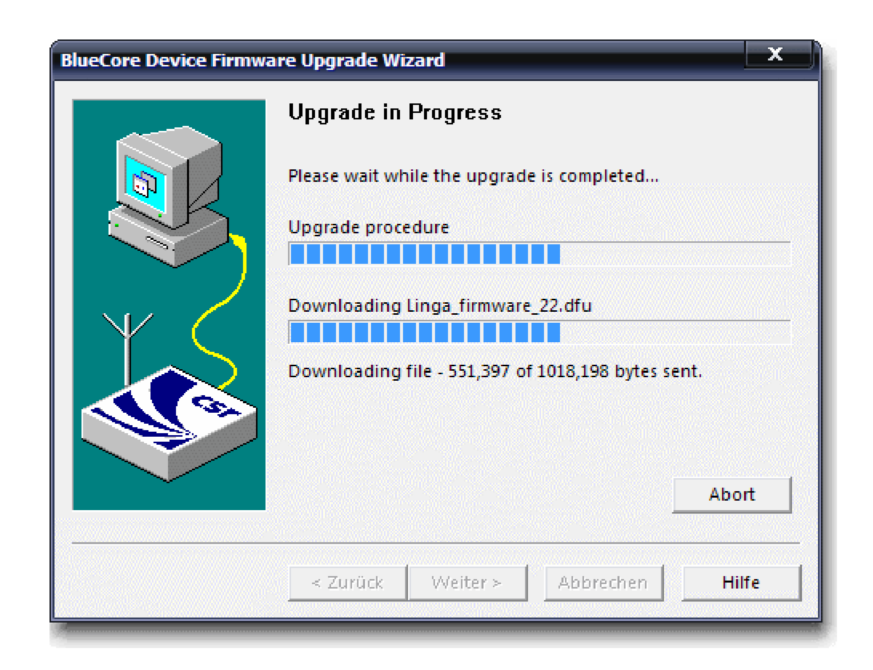


S'il vous plaît, suivez les instructions de l’Assistant d’Installation de pilote de périphérique et fermez l'Assistant après une installation réussie Ouvrez le fichier "Setup.exe" pour installer le logiciel de mise à jour pour votre B-Speech Linga et suivez les instructions de l’Assistant d'installation de l'équipement et fermez-le après l'installation est réussie.

Ouvrez le fichier “Setup.exe” pour installer le logiciel de mise à jour sur le B-Speech Linga et suivez les instructions d'installation.
Après l'installation est terminée vous pouvez choisir entre : mettre le Logiciel du B-Speech Linga à jour immédiatement ou faire cela plus tard, en utilisant un lien situé sur votre bureau de l’ordinateur ou le menu de démarrage.

Attention : Vous ne devez suivre les étapes 5 à 8 qu’une seule fois. Si vous avez déjà installé le pilote et les logiciels, vous pouvez sauter ces étapes.

Make sure your Linga is connected and set to upgrade mode before starting the firmware updater.
If everything is correctly installed, the Update will run automatically.



Assurez-vous que votre Linga est connecté et mis en mode de mise à jour avant de commencer la mise à jour du firmware.

Si l'installation est accomplie correctement, la mise à jour se passe automatiquement.

Le procès de mise à jour prend environ deux minutes. N'éteindrez pas votre PC, le B-Speech Linga et n'interrompez pas la connexion alors que la mise à jour est en cours. Cela peut causer de graves dommages à l'appareil.

Attention : La mise à jour ne fonctionne pas sur les ordinateurs avec des systèmes d'exploitation de Macintosh, Linux et de 64 bits.

10. Dépannage

Dans ce chapitre, vous trouverez les informations pour résoudre des problèmes avec votre kit de voiture.

Problème	Solution	Attention
La connection Bluetooth est perdue	Enlevez toute source possible d'interférence et faites attention à la distance de fonctionnement.	La distance de fonctionnement de l'appareils Bluetooth Klass 2 est de 10 mètres.
Re-/Voicedial ne fonctionne pas	Vérifiez que votre téléphone cellulaire ait le profil «mains libres- Bluetooth».	Le profil «mains libres» permet la téléphonie sans fil
Le contrôle Mediaplayer ne répond pas	Vérifiez que votre téléphone mobile ait le profil "AVRCP" et "A2DP"-Bluetooth.	Le profil "A2DP " permet le streaming de la musique. Le profil "AVRCP" permet le contrôle de la mediaplyer sans fil.
Le kit de voiture ne répond pas à la frappe.	1) Vérifiez que votre kit de voiture soie allumé. 2) Appuyez sur le bouton multifonctions. 3) ou sur le bouton de réinitialisation situé sur le bas côté du kit de voiture».	L'interruption d'un transfert ou d'un annonce TTS provoqué par le téléphone mobile peut causer des problèmes de stabilité.
La batterie ne peut pas se charger	Vérifiez que le câble soit correctement connecté au kit de voiture et que le DEL rouge clignote.	Pour plus d'informations, consultez le chapitre 5.2 de ce manuel.
Le kit de voiture ne peut pas être trouvée par le téléphone cellulaire.	Vérifiez que votre kit de voiture fonctionne en mode d'apairage	
Le nom complet d'un contact ne sera pas annoncé.		Le nom est limité à 24 caractères. Tout autre caractère sera ignoré.
Pas tous les contacts seront transférés		1) Selon le modèle, seulement les contacts SIM ou de l'annuaire seront transférés à la kit de voiture. Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre téléphone cellulaire. 2) Les numéros de chaque contact est limité à 4. Les autres numéros seront ignorés.
Le nouveau micrologiciel ne peut pas être téléchargé.		Vérifiez la connexion Internet et réessayez plus tard.
Erreur pendant la mise à jour du micrologiciel.	Vérifiez que le kit de voiture soit correctement connecté à l'ordinateur par le câble USB et que le kit de voiture soit en mode de mise à jour	

11. Informations sur la sécurité

La prévention :

●N'ouvrez jamais le B-Speech Linga indépendamment, puisque dans ce cas la garantie sera terminé.

●La gamme de températures pour l'utilisation: de -20°C à +50°C. L'utilisation à d'autres températures entraînera l'endommagement de l'installation.

●Chargez B-Speech Linga seulement à l'aide du chargeur inclus dans le paquet du B-Speech Linga.

La batterie : les Précautions!

Le risque d'explosion à l'exposition au feu ouvert. + Au cas du contact du liquide de la batterie avec les yeux, lavez les yeux immédiatement avec de l'eau propre et contactez le médecin. + N'ouvrez pas la batterie. + Evitez tout contact de la batterie avec le liquide. + Evitez le court-circuit de la batterie et tout contact de la batterie avec le métal. + N'utilisez pas de divers types des batteries en même temps. + N'utilisez pas la combinaison des nouvelles en des vieilles batteries. + La gamme de températures de l'utilisation : de – 20C à 50°C. + Ne laissez oas la batterie à la portée des enfants. + Ne mettez pas la batterie dans la bouche. + Ne jetez pas la batterie en mélange avec les ordures ménagères.

Note sur la sécurité : " Comme un conducteur, vous êtes toujours responsable d'avoir votre véhicule sous le contrôle en tout temps...

Gardez toujours les mains libres lorsque vous êtes au volant d'une voiture, ne parlez jamais sur le portable, n'écrivez pas et ne lisez pas les messages SMS, ne regardez pas vos MMC. Les études ont montré que les conducteurs se soumettent au risque augmenté quand ils font des appels téléphoniques en conduisant le véhicule.

Nous vous conseillons instamment, d'utiliser une installation du lien fort en conduisant votre voiture et arrêter le véhicule avant de tenir des conversations importantes sur le portable".

Maintenir le B-Speech Linga

●Maintenez le B-Speech Linga dans un endroit sûr et désactiver-le lorsqu'il n'est pas utilisé.

●Tenez-le loin de l'eau, la saleté, la poussière et l'humidité. Si l'appareil est humide, laissez-le sécher complètement.

●Ne stockez pas l'appareil dans des zones de température plus haute que 70°C ou 165 ° F.

●Ne faites pas tomber l'appareil et ne le secouez pas.

La garantie et le remplacement des détails

Cher client,

Nos produits sont soumis à un strict contrôle de la qualité. Toutefois, si vous avez des problèmes, s'il vous plaît, contactez votre vendeur ou www.b-speech.com. Nous garantissons l'assistance rapide.

S'il vous plaît, notez que :

* La garantie est limitée à l'acheteur initial.

* Une copie de votre reçu ou autre preuve d'achat sont requises. Sans preuve d'achat, la garantie est définie comme la date de fabrication indiquée sur l'étiquette du produit.

* La garantie est non valable, si numéro de série, l'étiquette du code de date ou l'étiquette du produit est retirée, ou si le produit a fait l'objet de violence physique, une mauvaise installation, des modifications ou des réparations apportées au produit par des personnes non autorisées.

* La responsabilité à l'égard de nos produits est limitée à la réparation ou le remplacement du produit, à notre discrétion.

* La garantie pour nos produits est valable pendant deux ans à partir de la date de l'achat.
* La garantie ne couvre pas les composants à durée de vie limitée, soumis à l'usure normale, tels que le microphone, les éléments décoratifs, les batteries et d'autres accessoires.

* Nous ne sommes pas responsables d'aucun dommage accidentel ou consécutif résultant de l'utilisation ou de l'abus de notre produit.

* Cette garantie vous donne les droits définis, mais vous pouvez avoir d'autres droits selon votre pays.

* Si le guide d'utilisateur ne contient pas d'autres informations, l'utilisateur n'a pas le droit dans aucuns de tenter d'accomplir la réparation, le réglage ou la correction de l'appareil donnée si la garantie a expiré ou pas. L'appareil doit être retournée au vendeur, à l'usine ou à l'agence de service autorisée pour des travaux pareilles.

* Nous n'acceptons pas la responsabilité d'aucune perte ou dommage encouru pendant l'expédition. L'exécution de n'importe quels travaux de réparation de nos produits par les personnes non autorisées annule automatiquement la garantie.

1. édition 07.09